



English
Français
Español
Deutsch

Model / Modèle
Model / Modelo
78701-010

Home Grooming Kit Quick Start Guide

Kit de Toiletage à Domicile Mode d'Emploi Rapide

Kit para el Cuidado de Mascotas en el Hogar Guía de inicio rápido

Heimtierschermaschinen Set Schnellstart Gebrauchsanleitung



Europe, Africa and Middle East
Europe, Afrique et Moyen-Orient
Europa, África and Mittlerer Osten
Europa, África y Oriente Medio:

Oster GmbH
+49 (0) 69 410 120
info@oster-europe.com

Latin America: / Amérique latine
Latinamerika / Latinoamérica:
Sunbeam Latin America, LLC,
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540
info@OsterAnimalCare.com



©2009 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved. In Europe imported and distributed by Oster GmbH, D-60594 Frankfurt/Main, Germany. info@oster-europe.com. In Latin America distributed by Sunbeam Latin America, LLC, Miami, FL 33126. info@OsterAnimalCare.com. Sunbeam Products, Inc. is a subsidiary of Jarden Corporation. (NYSE: JAH).

©2009 Sunbeam Products Inc. Tous droits réservés. En Europe, importé et distribué par Oster GmbH, D-60594 Frankfurt/Main, Allemagne. info@oster-europe.com. En Amérique Latine distribué par Sunbeam Latin America, LLC, Miami, FL 33126. États Unis. info@OsterAnimalCare.com. Sunbeam Products, Inc. est une filiale de Jarden Corporation. (NYSE: JAH).

©2009 Sunbeam Products Inc. Todos los derechos reservados. En Europa, importado y distribuido por Oster GmbH, D-60594 Frankfurt/Main, Alemania. info@oster-europe.com. En América Latina, distribuido por Sunbeam Latin America, LLC, Miami, FL 33126. USA. info@OsterAnimalCare.com. Sunbeam Products, Inc. es una subsidiaria de Jarden Corporation. (NYSE: JAH).

©2009 Sunbeam Products, Inc. Alle Rechte vorbehalten. In Europa importiert und distribuiert durch Oster GmbH, D-60594 Frankfurt/Main, Deutschland.info@oster-europe.com. In Latein Amerika importiert und distribuiert durch Sunbeam Latin America, LLC, Miami, FL 33126. USA. info@OsterAnimalCare.com. Sunbeam Products, Inc. ist eine Tochtergesellschaft der Jarden Corporation (NYSE:JAH).

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all Instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this appliance before cleaning, putting on or taking off parts.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- An appliance should never be left unattended when it is plugged in.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near animals, children or invalids.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Never operate the appliance when air openings are blocked or while on a soft surface (such as a bed or couch).
- Never drop or insert any object into opening.
- Do not use outdoors or operate where aerosol spray

ENGLISH

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, respecter systématiquement certains précautions de base, parmi lesquelles : Lire l'ensemble des instructions avant d'utiliser cet appareil.

DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique :

- Ne pas tenter d'atteindre un appareil tombé à l'eau. Débrancher immédiatement.
- Ne pas utiliser en prenant un bain ou une douche.
- Ne pas placer ou stocker l'appareil dans un endroit où il est susceptible de tomber dans une baignoire ou un évier, ou d'y être entraîné.
- Ne pas le placer dans l'eau ou tout autre liquide, ni l'y faire tomber.
- Toujours débrancher cet appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation.
- Débrancher cet appareil avant de le nettoyer, d'y ajouter des pièces ou d'en enlever.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure aux personnes :

- Un appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Chaque fois ue l'appareil est utilisé par, sur, ou près des animaux, des enfants ou des personnes invalidés, une surveillance attentive est nécessaire.
- Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage prévu, comme décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil s'il a un cordon ou une fiche endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, si on l'a fait tomber ou endommagé, ou s'il est tombé à l'eau. Renvoyer l'appareil au centre technique pour le faire examiner et réparer.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil si les ouvertures

Français

products are being used or where oxygen is being administered.

- Do not use this appliance with a damaged or broken comb or blade, as cut or scratched skin may occur.
- To disconnect, move all controls to "OFF", then remove plug from outlet.
- Do not wrap cord around unit when storing. Continuous stress on the cord can damage cord insulation and result in a shock hazard.
- Avoid contact with moving blades.
- Avoid tangling or kinking the cord while clipping. Should the cord become tangled or kinked, stop clipping and straighten the cord.
- This appliance is for trimming purpose use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATE ON VOLTAGE SPECIFIED ON CLIPPER

ENGLISH

d'aération sont bloquées ou sur une surface souple (comme un lit ou un canapé).

- Ne jamais laisser tomber ni introduire d'objet dans l'ouverture.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ni faire fonctionner dans un endroit où des produits à jet aérosol sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un peigne ou une lame endommagé ou brisé, car la peau pourrait être écorchée ou entaillée.
- Pour débrancher, placer l'ensemble des commandes MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES UTILISER SUR LA TENSION INDIQUÉE SUR LA TONDEUSE en position « OFF » (arrêt), puis retirer la fiche de la prise.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil pour le ranger. Une contrainte en continu sur le cordon peut endommager l'isolant du cordon et présenter un risque de choc électrique.
- Éviter tout contact avec les lames en mouvement.

CONSERVER CETTE NOTICE D'EMPLOI

UTILISER SUR LA TENSION INDIQUÉE SUR LA TONDEUSE

Français

ABOUT THIS CLIPPER

Clipper Operation

- Remove the blade guard from the unit which is covering the teeth of the blades.
- Disperse a few drops of lubricating oil across the blades. Wipe off excess with a clean, dry cloth.
- Clean clippings from the blades using the cleaning brush. Wipe the housing with a clean, dry cloth.
- Before replacing the blade guard for storage, spread one or two drops of lubricating oil over the blades to prevent rusting.

Adjustable Clippers

Not all clippers have an adjustable blade. If you have a deluxe adjustable clipper, the following instructions apply to your clipper. The adjustable clippers have a blade that enables you to cut hair at various lengths.

To adjust: Move thumb blade adjustment lever down for coarse (B) cutting and up for fine (A) cutting.

For detailed clipping instructions, refer to the instructional CD included with your Oster™ Home Grooming Kit.

Lubricating the Blades

A light film of oil should be maintained on the surface of the cutting blades. Oiling the blades frequently while in use will help keep the blades cleaner. Clean blades cut better. To clean blades, dip the teeth into blade wash cleaner with the clipper running. DO NOT IMMERSER THE CLIPPER. Remove from the mixture and, while holding the clipper with the blade end down, wipe the blades dry with a clean, dry cloth. Re-oil blades.

Maintenance and Storage

To store unit, coil and secure cord and place in original carton.

ENGLISH

À PROPOS DE CETTE TONDEUSE

Fonctionnement de la tondeuse

- Retirer le protège-lame de l'appareil, qui couvre les dents des lames.
- Verser quelques gouttes d'huile de lubrifiante sur les lames. Essuyer l'excédent d'huile en excès avec un chiffon propre et sec.
- Utiliser la brosse de nettoyage pour éliminer les déchets de coupe présents sur les lames. Essuyer le carter avec un chiffon propre et sec.
- Avant de replacer en place le protège-lame pour le rangement, étaler une ou deux gouttes d'huile lubrifiante sur les têtes de coupe pour empêcher la formation de rouille.

Tondeuses réglables

Toutes les tondeuses ne possèdent pas une lame réglable Si la tondeuse est un modèle deluxe réglable, les instructions suivantes s'appliquent. Les tondeuse réglables possèdent une lame qui permet de couper les poils à différentes longueurs.

Pour régler : Déplacer le levier de réglage de la lame au pouce vers le bas pour obtenir une coupe grossière (B) et vers le haut pour une coupe fine (A).

Pour un mode d'emploi détaillé sur le toilettage avec tondeuse, consultez le CD d'instruction inclus dans votre kit de toilettage Oster™.

Lubrification des lames

Un léger film d'huile doit être maintenu à la surface des lames de coupe. Lubrifier fréquemment les lames en cours d'utilisation contribuera à les maintenir plus propres. Des lames propres coupent mieux. Pour nettoyer des lames, les tremper dans du produit nettoyant Nettoyant pour tête de coupe alors que la tondeuse est en fonctionnement. NE PAS IMMÉRGER LA TONDEUSE. Sortir du mélange et, tout en maintenant la tondeuse avec l'extrémité de la lame vers le bas, sécher les lames en les essuyant avec un chiffon propre et sec. Lubrifier de nouveau les lames.

Entretien et

Pour ranger l'appareil, enrouler et fixer le cordon, et placer dans l'emballage d'origine.

Français

Using The Attachments:

Plastic combs for attachment to clippers and trimmer blades are included with some kits. This plastic comb serves as a clipping guide so that the hair is not clipped short. The comb attachment is grooved to fit snugly over the blades. When attaching the comb to the clipper, slide the comb down firmly as far as it will go. Make sure the comb is seated securely against the lower blade. To disengage the comb, pull and slide the comb upward until it is off the clipper. Replacement combs are not covered under warranty.

WARNING



When using or cleaning this clipper, do not use any aerosol sprays or blade washes, especially those containing methylene chloride, dimethyl benzyl ammonium chloride, or 1-1-1 trichloroethylene. Damage caused by these chemicals will void your warranty. You may use blade wash, blade lubricant and blade care products which do not harm the product.

Disposal in E.U. countries

Do not dispose of the appliance with domestic refuse. As part of the E.U. Directive governing the disposal of electric and electronic appliances, please discard unwanted batteries and/or battery operated products at your local recycling center. Correct disposal will ensure environment protection and prevent a potential harmful impact on people and the environment.

For battery removal or maintenance and/or repair of this appliance please contact an Authorized Service Center.

Disposal in non-E.U. countries

Please dispose of the appliance at the end of service life in an environmentally friendly manner.

Utilisation des accessoires :

Des peignes en plastique à monter sur les tondeuses et des lames de taille sont fournis avec certains kits. Ce peigne en plastique fait office de guide pour la tonte afin que les poils ne soient pas tondu courts. La fixation du peigne comporte des rainures afin de s'ajuster étroitement sur les lames. Pour monter le peigne sur la tondeuse, faire glisser fermement le peigne à fond vers le bas. S'assurer que le peigne repose bien contre la lame inférieure. Pour désengager le peigne, tirer sur le peigne et le faire glisser vers le haut pour l'extraire de la tondeuse. Les peignes de rechange ne sont pas couverts par la garantie.

En cours d'utilisation ou de nettoyage de cette tondeuse, ne pas employer de jet aérosol ou de produit nettoyant pour lame, notamment ceux qui contiennent du chlorure de méthylène, du chlorure d'ammonium diméthylbenzylrique ou du trichloréthylène 1-1-1. Les dégâts provoqués par ces produits chimiques annuleront la garantie. Vous pouvez utiliser des nettoyants, des lubrifiants et des produits de soin qui ne sont pas nocif pour l'environnement

ATTENTION



Mise au rebut pays de l'UE

Ne jetez pas l'appareil avec vos déchets domestiques. En conformité avec la Directive de l'UE concernant la gestion des appareils électroménagers, vous êtes priés de jeter toutes piles utilisées et/ou tout appareil à piles dans votre centre de recyclage le plus près. Une bonne gestion des déchets assure la préservation de l'environnement et protège l'homme et l'environnement d'éventuels effets nocifs.

Pour le retrait ou l'entretien des piles et/ou pour réparer l'appareil, vous êtes priés de contacter le Service après-vente.

Mise au rebut pays extérieurs à l'UE

• Vous êtes priés de jeter l'appareil à la fin de sa durée de vie en respectant l'environnement.

ENGLISH

LIMITED WARRANTY

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

- Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden consumer Solutions (JCS) guarantees this product for 2 years ("the Term") from the date of purchase as described in this document.
- During the Term, if in the unlikely event this product no longer performs due to a design or manufacturing fault, please return it to the place of purchase with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only JCS has the right to change these terms.
- Within the Term this guarantee covers free of charge, the repair or replacement of the product or any part of the product found to be not working properly provided that:
 - you promptly notify the place of purchase or JCS of the problem; and
 - the product has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by JCS as per the terms of this guarantee.
- Faults that occur through, improper use, negligence or misuse, damage, abuse, use with incorrect voltage or current, Acts of God, acts of nature, events beyond the control of JCS, repair or alteration by a person other than JCS or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.
- The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.
- If your product includes a country-specific guarantee or warranty insert, please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this one or contact the place of purchase for more information.
- No other guarantee is provided and to the extent prohibited by applicable law, any implied guarantee of merchantability or fitness for a particular purpose is limited to the duration of this guarantee and the company shall not be responsible for incidental or consequential damages.

ENGLISH

GARANTIE LIMITÉE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

- Sunbeam Products, Inc. Activité exercée sous le nom de Jarden Consumer Solutions (JCS) garantit ce produit pendant 2 ans (la « période ») à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.
- Au cours de la période, dans le cas peu probable d'une panne liée à un défaut de conception ou de fabrication, veuillez rapporter le produit au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Les droits et avantages dans le cadre de la présente garantie s'ajoutent à vos droits statutaires, qui ne sont aucunement modifiés par la présente garantie. Seul JCS a le droit de modifier les modalités de la présente garantie.
- JCS s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce du produit qui se révèle défectueuse sous réserve que :
 - vous avertissez rapidement le magasin ou JCS du problème, et
 - le produit n'ait pas été modifié de quelque manière que ce soit ni détérioré, utilisé incorrectement ou abusivement ou bien qu'il n'ait pas été réparé ou modifié par JCS conformément aux modalités de la présente garantie.
- La présente garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, une négligence, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension ou d'un courant incorrects, les cas de force majeure, les catastrophes naturelles, les événements qui échappent au contrôle de JCS, une réparation ou une modification par une personne autre que JCS ou l'inobservation des consignes d'utilisation. En outre, la présente garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.
- La présente garantie s'applique uniquement au premier acheteur et n'octroie aucun droit à quiconque acquiert l'appareil pour un usage commercial ou communal.
- Si votre produit est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions à la place de celle-ci ou vous adresser à votre revendeur local pour de plus amples informations.
- Aucune autre garantie n'est octroyée, et dans les limites d'interdiction de la loi en vigueur, toute garantie implicite concernant le caractère propre à la commercialisation ou l'adéquation à un usage particulier est restreinte à la durée de la présente garantie, et l'entreprise ne saurait être aucunement responsable de dommages indirects ou consécutifs.

Français

FOR PURPOSES OF THIS GUARANTEE

For products purchased in Latin America, Australia, and Asia:

Sunbeam Latin America,
LLC 5200 Blue Lagoon #470,
Miami, FL 33126 USA
info@OsterAnimalCare.com

For products purchased in France and the United Kingdom:

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London SW19
enquiriesEurope@jardencs.com

In accordance with the European Directives on Low Voltage (73/23/EEC as amended by 93/68/EEC) and Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC as amended by 93/68/EEC), the CE marking has been affixed on the equipment. The following importer and distributor keeps the conformity declaration on file: Holmes Products (Europe) Limited, 1 Francis Grove, London, SW19, England. E-mail us at enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.

For products purchased in all other Europe:

Oster GmbH
Gerbermühlstrasse 32
D-60594
Frankfurt/Main Germany
info@oster-europe.com

In accordance with the European Directives on Low Voltage (73/23/EEC as amended by 93/68/EEC) and Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC as amended by 93/68/EEC), the CE marking has been affixed on the equipment.

The following importer and distributor keeps the conformity declaration on file: Oster GmbH Gerbermühlstrasse 32 D-60594 Frankfurt/Main Germany. E-mail us at info@oster-europe.com for further recycling and WEEE information.



POUR LES BESOINS DE LA PRÉSENTE GARANTIE

Pour les produits achetés en Amérique latine, en Australie et en Asie:

Sunbeam Latin America, LLC
5200 Blue Lagoon #470,
Miami, FL 33126 États-Unis
info@OsterAnimalCare.com

Pour les produits achetés en France et au Royaume-Uni:

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove Londres SW19
enquiriesEurope@jardencs.com

Conformément aux directives européennes sur les basses tensions (73/23/EEC amendé par 93/68/EEC) et la compatibilité électromagnétique (89/336/EEC amendé par 93/68/EEC), le marquage CE a été apposé sur l'équipement. L'importateur-distributeur suivant conserve la déclaration de conformité sur fi chier : Holmes Products (Europe) Ltd 1 Francis Grove Londres SW19, Angleterre. Pour de plus amples informations sur le recyclage et la directive DEEE, envoyez-nous un courrier électronique à l'adresse suivante : enquiriesEurope@jardencs.com.

Pour les produits achetés dans le reste de l'Europe:

Oster GmbH
Gerbermühlstrasse 32
D-60594 Francfort/Main Allemagne
info@oster-europe.com

Conformément aux directives européennes sur les basses tensions (73/23/EEC amendé par 93/68/EEC) et la compatibilité électromagnétique (89/336/EEC amendé par 93/68/EEC), le marquage CE a été apposé sur l'équipement.

L'importateur-distributeur suivant conserve la déclaration de conformité sur fi chier : Oster GmbH Gerbermühlstrasse 32 D-60594 Francfort/Main Allemagne. Pour de plus amples informations sur le recyclage et la directive DEEE, envoyez-nous un courrier électronique à l'adresse suivante :info@oster-europe.com.



Français

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siempre que se utilice un aparato eléctrico, se deberían tomar unas precauciones básicas, donde quedan incluidas las siguientes: Leer todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:

- No coja un aparato que haya caído al agua. Desconéctelo inmediatamente.
- No lo utilice cuando se esté bañando o esté en la ducha.
- No coloque ni guarde un aparato eléctrico en un sitio donde se pueda caer o ir a parar a una bañera o a un lavabo.
- No lo coloque ni lo deje caer en el agua u otro líquido.
- Desconecte siempre este aparato del enchufe eléctrico inmediatamente después de utilizarlo.
- Desconecte este aparato antes de limpiarlo, encenderlo o quitar piezas de él.

ESPAÑOL

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, wie auch die folgenden. Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerätverwenden.

GEFAHR

Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu vermeiden:

- Berühren Sie ein Gerät, das ins Wasser gefallen ist nicht. Ziehen Sie sofort den Stecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, wo es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann oder hineingezogen werden kann.
- Nicht ins Wasser legen oder ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen.
- Stecker des Geräts immer sofort nach Gebrauch aus

DEUTSCH

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descarga eléctrica o daños personales:

- Un aparato eléctrico nunca se deberá dejar sin atender mientras que esté enchufado.
- Se requiere estrecha supervisión cuando este aparato sea utilizado por, en o cerca de animales, niños o personas inválidas.
- Utilice este aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- No ponga nunca en funcionamiento este aparato si tiene un cable o una clavija dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o está dañado, o si se ha caído al agua. Devuelva este aparato a un Centro de Asistencia para que lo examinen y reparen.

- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No ponga nunca en funcionamiento este aparato cuando las entradas de aire estén bloqueadas o mientras que esté sobre una superficie blanda (como una cama o un sofá).
- Nunca tire ni inserte ningún objeto en la entrada.
- No lo utilice al aire libre ni lo ponga en funcionamiento donde se estén utilizando productos con pulverizadores de aerosoles o donde se esté administrando oxígeno.
- No utilice este aparato con un peine u hoja dañado/a o roto/a, porque puede ocasionar un corte o arañazo en la piel.
- Para desconectarlo, ponga todos los controles en “OFF”, después saque la clavija del enchufe.
- No envuelva el cordón alrededor del elemento cuando lo guarde. Una presión continua en el cordón puede dañar el aislamiento del cable y producir una descarga eléctrica.
- Evite el contacto con las hojas cuando estén en movimiento.

ESPAÑOL

- Wickeln Sie das Kabel für die Lagerung nicht um das Gerät. Stetige Belastung des Kabels kann die Kabelisolierung beschädigen und birgt so eine Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie Kontakt mit sich bewegenden Klingen.
- Vermeiden Sie es, das Kabel während der Verwendung des Geräts zu verwickeln oder abzuknicken. Wenn das Kabel verwirrt oder abgknickt wird, stoppen Sie die Verwendung und entwirren Sie das Kabel.
- Dieses Gerät ist nur zum Haarschneiden geeignet.
- Halten Sie das Gerät trocken.
- Das Gerät ist für einen dauerhaften Gebrauch von 20 Minuten geeignet.
- Wenn Sie das Gerät benutzen, legen Sie es nirgends hin, wo folgende Gefahren bestehen könnten:
 - Beschädigung durch ein Tier oder
 - Beschädigung durch Wettereinflüsse.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch durch Personen (Kinder eingeschlossen) mit geringen physischen, sensorischen

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PÓNGALO EN FUNCIONAMIENTO UTILIZANDO EL VOLTAJE ESPECIFICADO EN LA CORTADORA

SOBRE ESTA CORTADORA

Funcionamiento de la cortadora

- Quite el protector que cubre las púas de la cuchilla.
- Ponga unas pocas gotas del aceite lubricante sobre la cuchilla. Retire el exceso de lubricante con un paño limpio y seco.
- Limpie los restos de cabello de las hojas utilizando el cepillo de limpieza. Limpie la carcasa con un paño limpio y seco.
- Antes de volver a poner el cubre cuchilla, ponga una o dos gotas de aceite lubricante sobre la cuchilla para evitar que se oxiden.

Cortadoras ajustables

No todas las cortadoras tienen una cuchilla ajustable. Si tiene una cortadora ajustable de lujo, las siguientes instrucciones se aplican a su cortadora. Las cortadoras ajustables tienen una cuchilla que permite cortar pelo con varios largos.

Para ajustarla: Mueva la palanca de ajuste de la cuchilla manual hacia abajo para un corte grueso (B) o hacia arriba un corte fino (A)

Para instrucciones detalladas de cómo recortar, refiérase al CD de instrucciones incluido en su Kit para el Cuidado de Mascotas en el Hogar Oster™.

Lubricación de la cuchilla

Siempre debe mantener una capa fina de aceite sobre la superficie de la cuchilla. La lubricación frecuente de la cuchilla, mientras se esté utilizando, ayudará a mantenerla más limpia. Las cuchillas limpias cortan mejor. Para limpiar la cuchilla, meta las púas en el limpiador de cuchillas con la cortadora en funcionamiento. NO SUMERJA LA CORTADORA. Retírelas de la solución y limpie las púas con un paño limpio y seco, mientras sujeta la cortadora con el borde de la cuchilla hacia abajo. Vuelva a lubricar la cuchilla.

Mantenimiento y almacenamiento

Para guardar el producto, enrolle y asegure el cordón y guárdelo en su caja original de cartón.

Utilización de los accesorios:

En algunos equipos van incluidos peines de plástico para utilizarlos como accesorios de la cortadora y cuchilla para cortar. Este peine de plástico sirve como guía para que el pelo no se corte demasiado corto. El accesorio del peine tiene ranuras para ajustarse fácilmente sobre la cuchilla. Cuando ponga el peine en la cortadora, deslice el peine hacia abajo con firmeza hasta donde llegue. Asegúrese de que el peine se queda fijo contra la cuchilla inferior.Para quitar el peine, tire y deslice el peine hacia arriba hasta que salga de la cortadora. Los peines de recambio no están cubiertos por la garantía.

Cuando utilice o limpie esta cortadora, no utilice pulverizadores de aerosoles o soluciones de lavado de cuchillas, especialmente las que contengan cloruro de metileno, cloruro de metilencilamonio, o tricloroetileno 1-1-1. Los daños ocasionados por estas sustancias químicas invalidarán la garantía. Puede utilizar limpiadores de cuchillas, lubricantes para cuchillas y productos para el cuidado de cuchillas que no perjudiquen a este aparato.



ADVERTENCIA

Für detaillierte Scherhinweise entnehmen Sie die aus der Unterweisungs CD die sich in dem Oster™ Heimtierschermaschinen Set befindet

Schmieren der Klingen

Auf der Oberfläche der Schneideklingen sollte immer ein dünner Ölfilm zurückbleiben. Werden die Klingen beim Gebrauch regelmäßig eingeölt, lassen Sie sich leichter sauber halten. Saubere Klingen schneiden besser. Um die Klingen zu reinigen, tauchen Sie die Zähne in Scherkopfreiniger Reiniger, während die Haarschneidemaschine läuft. TAUCHEN SIE NICHT DIE HAARSCHNEIDEMASCHINE EIN. Nehmen Sie die Zähne aus der Mixtur und wischen Sie die Klingen mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, während Sie die Haarschneidemaschine mit dem Klingeneende nach unten halten. Ölen Sie die Klingen erneut ein.

Wartung und Lagerung

Um das Gerät zu lagern, wickeln Sie das Kabel auf, sichern Sie es und legen Sie es in die Originalverpackung.

Verwendung des Zubehörs:

Einigen Kits liegen Plastikämme zur Befestigung an der Haarschneidemaschine sowie Scherenklingen bei. Dieser Plastikamm dient als Schneidehilfe, damit das Haar nicht zu kurz geschnitten wird. Der Kammaufsatz ist so eingekerbt, dass er genau über die Klingen passt. Wenn Sie den Kamm am Haarschneidegerät befestigen, schieben Sie ihn mit Druck so weit nach unten wie möglich. Stellen Sie sicher, dass der Kamm sicher an der unteren Klinge anliegt.Um den Kamm wieder abzulösen, ziehen Sie ihn nach oben von der Klinge ab. Ersatzkämme unterliegen nicht der Garantieleistung.

Einstellbares Haarschneidegerät

Nicht alle Haarschneidegeräte verfügen über eine einstellbare Klinge. Wenn Sie die “deluxe”-Ausführung des einstellbares Haarschneidegeräts besitzen, gelten die folgenden Anweisungen für Ihr Gerät. Das einstellbare Haarschneidegerät hat eine Klinge, mit der Sie das Haar in verschiedenen Längen schneiden können. Zur Einstellung: Bewegen Sie den Daumenhebel zur Klingeneinstellung für einen groben (B) Schnitt nach unten und für einen feinen (A) Schnitt nach oben.

Eliminación de residuos en los países de la UE

No tire el aparato con la basura doméstica. En cumplimiento de la Directiva de la Unión Europea en materia de gestión de residuos eléctricos y electrónicos, las pilas o los aparatos que funcionen con pilas deben depositarse en un punto de reciclaje. La correcta gestión de los residuos garantiza la protección del medio ambiente y nos protege de potenciales impactos nocivos para las personas y el medio ambiente.

Para extraer las pilas de este aparato, o para el mantenimiento o reparación del mismo, póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado.

Eliminación de residuos en países de fuera de la UE

• Cuando se deshaga de este aparato, una vez terminada su vida útil, hágalo respetando el medio ambiente.

ADVERTENCIA



ADVERTENCIA

WARNUNG Wenn Sie dieses Haarschneidegerät verwenden oder reinigen, benutzen Sie keine Sprühdosen oder Klingenreiniger, besonders solche, die Methylenchlorid, Dimethylbenzyl-Ammoniumchlorid oder 1, 1, 1- Trichlorethylen enthalten.Durch diese Chemikalien verursachten Schäden fallen nicht unter die Garantieleistung. Sie sollten Scherkopfreiniger-,Scherkopföl und Scherkopfpflegeprodukte verwenden die das Produkt nicht beschädigen.

ADVERTENCIA

Entsorgung EU-Länder

Schmeißen Sie dieses Gerät nicht zusammen mit Haushaltsmüll weg. Nach den EU-Richtlinien über die Beseitigung von elektrischen und elektronischen Geräten sollen unerwünschte Batterien und/oder Produkte, die mit Batterien funktionieren, in Ihrem örtlichen Recycling-Zentrum abgegeben werden.

Die korrekte Beseitigung wird den Schutz der Umwelt gewährleisten und gegen mögliche für Menschen und Umwelt gefährliche Auswirkungen vorbeugen.

Entsorgung Nicht-EU-Länder

• Beseitigen Sie das Gerät bitte am Ende von dessen Nutzungsdauer auf eine umweltfreundliche Art und Weise.

GARANTÍA LIMITADA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

• Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden consumer Solutions garantiza este producto durante 2 años (el “periodo”) a partir de la fecha de compra, tal como se indica en este documento.

- Durante este periodo, en el caso improbable de que el producto ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.
- Los derechos y prestaciones de esta garantía son adicionales a sus derechos legales, que no se verán afectados por esta garantía. Únicamente JCS tiene derecho a modifi car estos términos.

- Durante el periodo establecido, la garantía cubre la reparación o sustitución del producto o de alguna pieza que no funcione adecuadamente siempre que:
 - informe inmediatamente al establecimiento de compra o a JCS del problema, y
 - que el producto no haya sido alterado de ninguna manera ni haya sufrido daños o se haya efectuado un mal uso, abuso, reparación o alteración por parte de JCS, según los términos que establece esta garantía.

- Las averías que se produzcan por uso indebido, negligencia, mal uso, daños, abuso, uso con un voltaje o corriente incorrectos, fuerza mayor, desastres naturales, sucesos que escapan al control de JCS, reparaciones o modifi caciones realizadas por una persona ajena a JCS o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debido al uso normal, incluso, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

- Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

- Si el producto incluye una garantía especifi ca de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el establecimiento de compra para obtener más información.

- No se incluye ninguna otra garantía y, excepto en la medida en que lo prohíba la ley aplicable, las garantías implícitas de comerciabilidad o adecuación a un fi n determinado se limitan a la duración de dicha garantía y la compañía no se responsabiliza de los daños accidentales o consecuentes.

ESPAÑOL

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

• Sunbeam Products, Inc. geschäftlich tätig als Jarden Consumer Solutions (JCS) übernimmt für die ordnungsgemäße Funktion dieses Produkts gemäß dem vorliegenden Dokument eine Gewährleistung von 2 Jahren ab dem Kaufdatum („Gewährleistungsfrist“).
• Sollte dieses Produkt entgegen aller Erwartungen während dieser Gewährleistungsfrist Konstruktions- oder Herstellungsmängel aufweisen, können Sie es mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieser Gewährleistung an Ihren Händler zurückgeben
• Die aus dieser Gewährleistung erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen, die durch diese Gewährleistung in keiner Weise beeinträchtigt werden. Nur JCS ist berechtigt, die Bedingungen dieser Gewährleistung zu ändern.

- Während der Gewährleistungsfrist verpft ichtet sich JCS zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Produkts oder einer Komponente des Produkts, die herstellungsbedingte Defekte aufweisen, sofern folgende Voraussetzungen erfüllt sind:
• Sie haben Ihren Händler oder JCS umgehend über das Problem informiert.
• Das Produkt wurde in keinerlei Weise geändert, beschädigt, unsachgemäß verwendet, missbraucht oder von Dritten repariert bzw. abgeändert (siehe Bedingungen dieser Gewährleistung).

- Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung, Fahrlässigkeit, Missbrauch, Beschädigung, Verwendung beifalscher Netzspannung, höhere Gewalt, Naturkatastrophen, Ereignisse außerhalb der Kontrolle von JCS, Reparatur oder Änderung durch Dritte oder Nichtbeachtung von Bedienungsanweisungen zurückzuführen sind, fallen nicht unter diese Gewährleistung. Ebenfalls sind normale Verschleißerscheinungen, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf geringe Verfärbungen und Kratzer, sind von dieser Gewährleistung ausgeschlossen.
- Die aus dieser Gewährleistung erwachsenden Ansprüche beziehen sich nur auf den ursprünglichen Käufer des Produkts und schließen keine kommerziellen oder kommunalen Verwendungszwecke ein.
- Falls das Produkt mit einer länderspezif ischen Garantie oder Gewährleistung geliefert wurde, gelten für Sie diese Bedingungen und nicht die vorliegende Gewährleistung. Bei Bedarf erhalten Sie von Ihrem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, weitere Informationen.
- Dies ist die einzige durch JCS gegebene Gewährleistung. Soweit gesetzlich zulässig ist jegliche stillschweigende Garantie bzgl. handelsüblicher Qualität oder Eignung für einen bestimmten Zweck auf die gegebene Gewährleistungsfrist beschränkt. JCS haftet nicht für zufällige oder Folgeschäden.

DEUTSCH

A EFECTOS DE ESTA GARANTÍA:

Para los productos adquiridos en Latinoamérica, Australia y Asia:

Sunbeam Latin America, LLC
5200 Blue Lagoon #470,
Miami, FL 33126 EE. UU.
info@OsterAnimalCare.com

Para los productos adquiridos en Francia y Reino Unido:

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
Londres SW19
enquirieseurope@jardencs.com

En cumplimiento de las directivas europeas de baja tensión (73/23/ CEE, modifi cada por 93/68/ CEE) y de compatibilidad electromagnética (89/336/CEE, modifi cada por 93/68/CEE), se ha añadido el marcado CE al equipo. El importador y distribuidor posterior disponen de la declaración de conformidad en: Holmes Products (Europa) Limited,1 Francis Grove, Londres, SW19, Inglaterra. Escribanos un correo electrónico a enquirieseurope@jardencs.com para recibir más información sobre el reciclaje y la directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para los productos adquiridos en el resto de Europa:

Oster GmbH
Gerbermühlstrasse, 32
D-60594
Frankfurt/Main Alemania
info@oster-europe.com

En cumplimiento de las directivas europeas de baja tensión (73/23/ CEE, modifi cada por 93/68/ CEE) y de compatibilidad electromagnética (89/336/CEE, modifi cada por 93/68/CEE), se ha añadido el marcado CE al equipo.

El importador y distribuidor posterior disponen de la declaración de conformidad en: Oster GmbH Gerbermuhlstrasse 32 D-60594 Frankfurt/ Main Alemania. Escribanos un correo electrónico a info@oster-europe.com para recibir más informaci ón sobre el reciclaje y la directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.



FÜR DIE ZWECKE DIESER GARANTIE

In Lateinamerika, Australien und Asien gekaufte Produkte:

Sunbeam Latin America, LLC
5200 Blue Lagoon #470,
Miami, FL 33126 USA
info@OsterAnimalCare.com

In Frankreich und Großbritannien gekaufte Produkte:

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London SW19
enquiriesEurope@jardencs.com

In Übereinstimmung mit den Richtlinien der Europäischen Union hinsichtlich Niederspannung (73/23/EG, einschließlich der Änderung durch 93/68/EG) und elektromagnetischer Kompatibilität (89/336/ EG, einschließlich der Änderung durch 93/68/EG) wurde dem Gerät die Kennzeichnung CE hinzugefügt. Die Konformitätserklärung kann bei folgendem Importeur und Vertriebspartner eingesehen werden: Holmes Products (Europe) Limited,1 Francis Grove, London, SW19, England. Falls Sie weitere Informationen über Recycling und Entsorgung von elektronischen Geräten benötigen, wenden Sie sich per E-Mail an enquiriesEurope@jardencs.com.

Im übrigen Europa gekaufte Produkte:

Oster GmbH Gerbermühlstrasse 32
D-60594
Frankfurt/Main, Deutschland
info@oster-europe.com

In Übereinstimmung mit den Richtlinien der Europäischen Union hinsichtlich Niederspannung (73/23/EG, einschließlich der Änderung durch 93/68/EG) und elektromagnetischer Kompatibilität (89/336/ EG, einschließlich der Änderung durch 93/68/EG) wurde dem Gerät die Kennzeichnung CE hinzugefügt.

Die Konformitätserklärung kann bei folgendem Importeur und Vertriebspartner eingesehen werden: Oster GmbH, Gerbermühlstrasse 32, D-60594 Frankfurt/Main, Deutschland. Falls Sie weitere Informationen über Recycling und Entsorgung von elektronischen Geräten benötigen, wenden Sie sich per E-Mail an info@oster-europe.com.



DEUTSCH